Olimpida Națională de Limbi Clasice
Limba greacă veche
Etapa județeană – 26 februarie 2017
Clasa a IX-a
Barem de corectare și notare

Subiectul I. 40 de puncte
Traducere orientativă:
Și ei merg spre Capernaum; și intrând îndată sâmbăta în sinagogă învăța. Și învățătura lui i-a uimit; căci îi învăța ca având putere, nu în felul cărturarilor. Și îndată intra în sinagoga lor un om cu suflet necurat și striga: te știu pe tine cine ești, Sfântul lui Dumnezeu.

Se va acorda câte 1,5 puncte pentru traducerea corectă a celor 22 de cuvinte flexibile care nu sunt traduse integral la indicații. O traducere corectă înseamnă redadarea cât mai adecvată a sensului originalului. Total – 33 de puncte.

Se vor acorda 5 puncte pentru coerența generală a traducerii.

Se vor acorda 2 puncte pentru o exprimare corectă în limba română.

Subiectul al II-lea. 25 de puncte
1.Total 10 puncte.

Se vor acorda câte 2 puncte pentru fiecare dintre cele 5 cuvintele analizate.

Pentru substantive se vor acorda câte 0,5 puncte pentru următoarele categorii gramaticale: declinare, gen, număr, caz.

Pentru adjective se vor acorda câte 0,5 puncte pentru următoarele categorii gramaticale: clasă, gen, număr, caz.

Pentru verbe se vor acorda câte 0,5 puncte pentru următoarele categorii gramaticale: mod, timp, persoană, număr.

2. Total, 6 puncte.

Se vor acorda următoarele punctaje:

Recunoașterea substantivului, identificarea corectă a numărului și a cazului, precum și punerea substantivului la genitiv singular, dativ plural și acuzativ plural valorează fiecare câte un punct.

3. Total, 9 puncte.

Se vor acorda următoarele punctaje:

- pentru fiecare identificare corectă a pronumelor – 3 x 0,5 puncte = 1,5 puncte;
- pentru identificarea corectă a genului, numărului și cazului – 3 x 1,5 puncte = 4,5 puncte;
- pentru trecerea pronumelui la numărul opus – 3 x 1 punct = 3 puncte.

Subiectul al III-lea. 25 de puncte

Se punctează identificarea corectă a scenei și a semnificației ei mitice (8 puncte) De asemenea, e important să fie identificate cel puțin trei dintre personajele participante (6 puncte). Total, 14 puncte.

Se punctează identificarea și descrierea a cel puțin un animal, o activitate și un obiect care îi erau dragi zeiței Athena. Total 9 puncte.

Se vor acorda 2 puncte pentru o redactare corectă, curgătoare și la obiect.

Se acordă 10 puncte din oficiu.

ROMÂNIA MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE ȘI CERCETĂRII ȘTIINȚIFICE SEMINARUL TEOLOGIC LICEAL ORTODOX „SF. PAREHOME" BOTOȘANI, JUDEȚUL BOTOȘANI

Olimpida Națională de Limbi Clasice
Limba greacă
Etapa județeană – 26 februarie 2017
Clasa a X-a
Barem de corectare și notare

Subiectul I. 40 de puncte
Traducere orientativă:
Toţi cei din jurul lui Cyrus erau înarmaţi cu aceleaşi arme ca şi Cyrus, cu tunici purpurii, cu platoşe de bronz, cu coifuri de bronz, cu creste albe, cu săbii, cu câte o singură suliţă din lemn de corn fiecare; iar caii cu apărătoare pentru frunte şi pentru piept şi pentru coapse; iar aceleaşi apărătoare pentru coapse erau şi pentru bărbat; atât de mult se deosebeau într-un singur mod armele lui Cyrus şi anume că celelalte fuseseră poleite cu o culoare aurie, în timp ce armele lui Cyrus străluceau ca o oglindă.

Se va acorda câte un punct pentru traducerea corectă a celor 40 de substantive, adjective, pronume şi verbe pe care le cuprinde textul. În total, 40 de puncte.
Traducerea corectă presupune înțelegerea cuvintelor în context şi o bună folosire a limbii române.

Subiectul al II-lea. 20 de puncte
Se vor acorda câte 2,5 puncte pentru fiecare dintre cele 8 cuvinte analizate.
Pentru substantive se vor acorda câte 0,5 puncte pentru următoarele categorii gramaticale: declinare, gen, număr, caz, funcţie sintactică.
Pentru pronume se vor acorda câte 0,5 puncte pentru următoarele categorii gramaticale: felul pronumelui, persoană, număr, caz, funcţie sintactică.
Pentru verbe se vor acorda câte 0,5 puncte pentru următoarele categorii gramaticale:mod, timp, gen şi număr, caz, funcţie sintactică.
Pentru adjective se vor acorda câte 0,5 puncte pentru următoarele categorii gramaticale: clasă, gen, număr, caz, funcţie sintactică.

Subiectul al III-lea. 30 de puncte
Traducere orientativă:
ἐπεὶ δὲ ἀνέβη καὶ ἔστη ἀποβλέπων ᾗπερ ἔμελλε πορεύεσθαι, βροντὴ δεξιὰ ἐφθέγξατο· ὁ δ' εἶπεν· ἑψόμεθά σοι, ὦ Ζεῦ μέγας. καὶ ὡρμᾶτο ἐν μὲν δεξιᾷ ἔχων Χρυσάνταν τὸν ἵππαρχον καὶ τοὺς ἱππέας, ἐν ἀριστερᾷ δὲ Ἀρσάμαν καὶ τοὺς πεζούς.
Se acordă câte 2 puncte pentru fiecare dintre cele 15 cuvinte flexibile.

Se acordă 10 puncte din oficiu.

ROMÂNIA MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE ȘI CERCETĂRII ȘTIINȚIFICE SEMINARUL TEOLOGIC LICEAL ORTODOX „SF. GREGORIE DE NIS" BOTOȘANI, JUDEȚUL BOTOȘANI

Olimpida Naţională de Limbi Clasice
Limba greacă veche
Etapa judeţeană – 26 februarie 2017
Clasa a XI-a
Barem de corectare şi notare

Subiectul I. 50 de puncte
Traducere orientativă:
Şi când, auzind acestea, judecătorii au făcut zgomot, unii nedând crezare celor spuse, iar alţii invidiindu-l că a primeşte din partea zeilor lucruri mai bune decât ei, Socrate a spus din nou: „Haide, de fapt, ascultaţi şi alte lucruri, ca aceia dintre voi care vor asta şi mai mult să nu creadă că eu am fost onorat de către zei. Căci, Chairephon întrebând la Delphi despre mine de faţă cu mulţi, Apolo a răspuns că nu există nici un om mai liber decât mine, nici mai drept, nici mai înţelept."

Se va acorda câte un punct pentru traducerea corectă a celor 44 de substantive, adjective, pronume, verbe, adverbe şi conjuncţii relevante pe care le cuprinde textul. În total, 44 de puncte. Traducere corectă înseamnă traducere contextuală.

Se vor acorda 3 puncte pentru înţelegerea generală a textului şi 3 puncte pentru folosirea corectă a limbii române. În total, 6 puncte.

Subiectul al II-lea. 40 de puncte
5 puncte se acordă pentru încadrarea corectă a pasajului în opera lui Homer, pentru identificarea personajelor şi a situaţiei în care se află unele faţă de altele.
20 puncte pentru explicarea corectă a concepţiei despre destin a lui Homer, inclusiv prin referire la cele două momente mai importante din text: cântărirea destinelor de către Zeus şi comunicarea celor aflate prin intermediul semnelor prevestitoare.
10 puncte pentru coerenţa, creativitatea şi originalitatea dovedite în susţinerea argumentaţiei.
5 puncte pentru exprimarea într-o limbă română curată şi corectă.

Se acordă 10 puncte din oficiu.

ROMÂNIA * MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE ȘI CERCETĂRII ȘTIINȚIFICE * SEMINARUL TEOLOGIC LICEAL ORTODOX „SF. GHEORGHE" BOTOȘANI, JUDEȚUL BOTOȘANI

Olimpida Națională de Limbi Clasice
Limba greacă veche
Etapa județeană – 26 februarie 2017
Clasa a XII-a
Barem de corectare și notare

Subiectul I. 60 de puncte
Traducere orientativă:
Așa să fie acestea; spune-mi, Socrate, acestea: oare, de fapt, nu ești îngrijorat pentru mine și pentru ceilalți prieteni ca, dacă tu pleci de aici, sicofanții să nu ne dea pe față faptele, că te-am furat de aici, și să nu fim forțați să ne pierdem întreaga avere sau mulți bani sau suferim chiar și altceva pe lângă acestea? Căci dacă te temi de așa ceva, las-o baltă; căci noi suntem datori într-o anumită măsură ca, salvându-te, să înfruntăm acest pericol și, dacă trebuie, încă pe unul mai mare ca acesta. Dar încrede-te în mine și nu face altfel.

Se va acorda câte un punct pentru traducerea corectă a celor 54 de substantive, adjective, pronume, verbe, adverbe și conjuncții relevante pe care le cuprinde textul. În total, 54 de puncte. Traducere corectă înseamnă traducere contextuală.

Se vor acorda 3 puncte pentru înțelegerea generală a textului și 3 puncte pentru folosirea corectă a limbii române. În total, 6 puncte.

Subiectul al II-lea. 30 de puncte
5 puncte se acordă pentru încadrarea corectă a pasajului în opera lui Platon, pentru identificarea situație în care se află personajele dialogului.
15 puncte pentru identificarea structurii ideatice și stilistice a pasajului, din care rezultă părerile lui Criton despre virtute și despre necesitatea evadării lui Socrate.
5 puncte pentru coerența, creativitatea și originalitatea dovedite în susținerea argumentației.
5 puncte pentru exprimarea într-o limbă română curată și corectă.

Se acordă 10 puncte din oficiu.

ROMÂNIA * MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE ȘI CERCETĂRII ȘTIINȚIFICE * SEMINARUL TEOLOGIC LICEAL ORTODOX „SF. GHEORGHE" BOTOȘANI, JUDEȚUL BOTOȘANI